

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 87 (1978)  
**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

15 janvier 1978

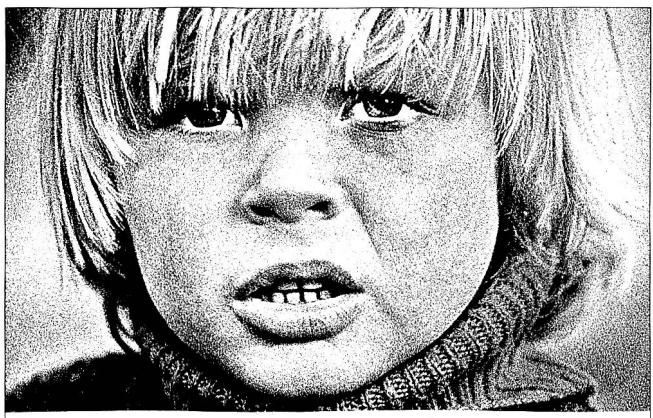


A CROIX-ROUGE + SUISSE



HENRY  
DUNANT  
1828-1910

JALKO RÄSÄNEN 1977



## «Maman, maman: y a de la casse...»

Les jeux d'enfants peuvent avoir des conséquences inattendues! En cas de «bêtises», seule une bonne assurance RC pourra réparer les pots cassés. Si vous êtes responsable envers un tiers, la Mobilière Suisse couvre le dommage... rapidement et sans couper les cheveux en quatre.

  
**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
l'assurance d'être bien assuré

### Ein Beispiel aus unserer Fabrikation

Artikel: Faltenschlauch zu Schutzraumbelüftung  
Material: Äthylen-Propylen-Kautschuk P 6243  
Verfahren: Auf Dorn verarbeitet, in Dampf vulkanisiert

LONSTROFF-BTR AG, 5001 Aarau

Fabrik für technische Gummiwaren

Telefon 064 22 35 35



### Transports et voyages dans le monde entier avec



Bâle, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Romanshorn,  
St-Gall, St-Margrethen, Schaffhouse, Vallorbe, Zürich

Vos

## Bulletins de versement

au nom de votre entreprise  
seront imprimés à des prix  
avantageux par



l'imprimerie de bulletins de versement

**Spühler & Cie. SA**  
**8630 Rüti ZH**

Téléphone 055 31 21 57

## La fabrication du pain à la ferme

Une histoire du pain. Sur les éléments, les propriétés et la conservation de la farine, la préparation de la pâte, la forme du pain et la cuisson du pain au four. Avec de nombreuses indications pratiques, qui faciliteront la cuisson du pain, ainsi que différentes recettes de pain.

Par Berta Schnyder et Marie-Thérèse Emery-Kuonen  
52 pages, sous couverture illustrée, Fr. 6.90

Imprimerie Fédérative SA, 3001 Berne



# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



 Zyma

## Parrainages de la Croix-Rouge suisse

Talon de souscription  
à détacher et à retourner à:

Croix-Rouge suisse  
secteur social  
Taubenstrasse 8, 3001 Berne

(qui fera suivre à ses sections régionales gérant les parrainages)

Je souscris un parrainage  
(préciser la destination)

Fr. 60.–  
(ou 6 × Fr. 10.–  
par mois)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Familles et personnes seules en Suisse        | <input type="checkbox"/> Réfugiés tibétains                                     |
| <input type="checkbox"/> SOS individuels                               | <input type="checkbox"/> Victimes de guerre en Indochine                        |
| <input type="checkbox"/> Autocars pour handicapés                      | <input type="checkbox"/> Enfants et personnes âgées en Grèce                    |
| <input type="checkbox"/> Enfants étrangers qui font une cure en Suisse | <input type="checkbox"/> Aide spéciale à des enfants dans des zones de détresse |

Nom:

Prénom:

Adresse (rue, lieu, numéro postal):

Veuillez me remettre encore d'autres bulletins de souscription, oui/non\*

\* Biffer ce qui ne convient pas

Date:

Signature:



# La Croix-Rouge suisse

No 1      15 janvier 1978      87e année

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

## Adjointes à la rédaction:

Paule Valiquer  
Sylva Nova (Croce Rossa nel Ticino)

**Administration de la revue et régie des annonces:** Willy Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74  
Chèques postaux 30 - 877

## Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

**Prix:** abonnement annuel Fr. 18.-  
(étranger Fr. 24.-)  
le numéro Fr. 2.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

## Sommaire

- 5 L'unité de la Croix-Rouge renforcée – aperçu de la Conférence internationale de la Croix-Rouge à Bucarest  
*Professeur Hans Haug, président de la CRS*
- 8 Amnesty International
- 10 L'objectif de l'OMS pour l'an 2000: la santé pour tous
- 13 Un bref rappel: en marge de nos activités au Rwanda
- 15 La Médaille Florence Nightingale décernée à Mlle Yvonne Hentsch
- 16 Françoise et Anne nous disent...
- 18 La signification de l'emblème de la Croix-Rouge  
*F. Christ*
- 20 En bref... nos sociétés sœurs
- 21 Croce Rossa nel Ticino  
(a cura di Sylva Nova)
- 25 Contact Croix-Rouge
- 29 Croix-Rouge et philatélie
- 30 En dernière heure...

## Notre couverture:

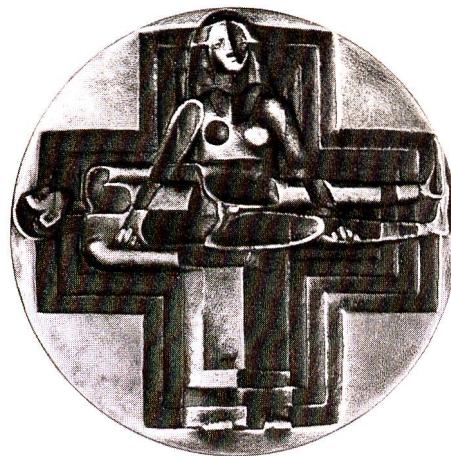
*Reproduction de l'avers de la médaille officielle réalisée par la Croix-Rouge suisse à l'occasion de la célébration, en 1978, du 150e anniversaire de la naissance d'Henry Dunant.*

*Sa création et sa gravure sont dues à l'artiste finlandais de renom, Kauko Räsänen, alors que son moulage – une frappe de très haute qualité – est assuré par la maison Sporrong SA, de Berne, bien connue sur le plan international. (Voir nos lignes ci-dessous.)*

Photo Sporrong SA, Berne

Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette Revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge suisse et n'engagent pas sa responsabilité.

## La médaille commémorative Henry Dunant



Le revers de la médaille Henry Dunant.

Photo Sporrong SA, Berne

*Nos lecteurs trouveront, encartée dans cette revue, une notice avec bulletin de commande concernant la vente de cette très belle médaille commémorative – qui est également l'unique médaille officielle – réalisée par la Croix-Rouge suisse à l'occasion du 150e anniversaire de la naissance d'Henry Dunant.*

*L'avers de la médaille est à l'effigie d'Henry Dunant jeune. Témoignant d'une sensibilité remarquable, Kauko Räsänen, son créateur, a réussi à inscrire sur les traits de ce visage la détermination et la bonté qui caractérisaient Henry Dunant. Sur cette même face figurent son nom, l'année de sa naissance et celle de sa mort. Le motif reproduit sur le revers de la médaille symbolise l'aide désintéressée qu'apportent à leur prochain dans le besoin les innombrables hommes et femmes de bonne volonté qui, dans le monde entier, se mettent au service de la Croix-Rouge.*

*La médaille sera fondu en or, en argent et en bronze patiné. En voici les caractéristiques:*

or 18 carats	Ø 45 mm, 95 g	Fr. 1480.-
argent 925/1000	Ø 45 mm, 75 g	Fr. 140.-
bronze	Ø 45 mm, 70 g	Fr. 65.-

*Le tirage est limité à 9000 exemplaires au total (500 or, 3500 argent, 500 bronze).*

*Chaque médaille est numérotée et accompagnée d'un certificat d'authenticité. La Croix-Rouge suisse réservera à ses activités nationales le produit de la vente lui revenant.*